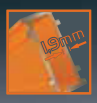
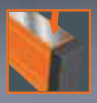
Poziomnica

Sprit level / Richtwaage / Уровень / Рівень / Vízmérték / nivel şpring / Vodováha / Vodováha / Libela / Gulsčiukas aliumininis / Līmeņrādis / Lood / Нивелир / Libela / Libela / Αλφάδι / Nivel









PL
- posiadają deklarację zgodności – ŚWIADECTWO WZORCOWANIA, wydane przez Główny Urząd Miar potwierdzające III klase dokładnośąci pomiaru
- dokładność pomiaru 0,5mm/m
- poziomnica z trzema libellami
- frezowane dwie powierzchnie miernicze - górna i dolna
- bardzo wytrzymały profil o grubości 1,9mm

GB
- with declaration of conformity – CALIBRATION CERTIFICATE issued by Central Office of Measures, that confirms III accuracy class of measurement
- measurement accuracy 0.5 mm/m
- 3 vials
- two milled measuring surfaces - upper and bottom
- very robust profile, wall thickness 1,9mm

RU
- имеет сертификат соответствия - КАЛИБРОВОЧНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО, выданное Главной палатой мер и измерительных приборов, подтверждающее III класс точности измерения
- точность измерения 0,5 мм/м
- уровень с тремя глазками
- фрезерованные рабочие плоскости
- прочный профиль, толщина стенки 1,9 мм

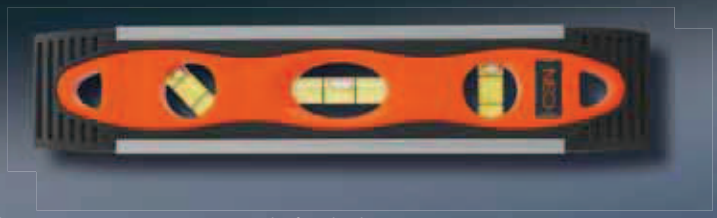


Ref.	L [cm]	W [mm]			EAN
71-042	60	1,9	0	30	5907558408775
71-043	80	1,9	0	30	5907558408782
71-044	100	1,9	0	20	5907558408799



Poziomnica

Sprit level / Richtwaage / Уровень / Рівень / Vízmérték / nivel şpring / Vodováha / Vodováha / Libela / Gulsčiukas aliumininis / Līmeņrādis / Lood / Нивелир / Libela / Libela / Αλφάδι / Nivel









PL
- 3 libelle ze szkła akrylowego
- gumowana obudowa odporna na uderzenia
- podstawa magnetyczna
- frezowane powierzchnie miernicze

GB
- 3 vials of acrylic glass
- housing with rubber lining resistant to impact
- magnetic base
- milled measurement surfaces

RU
- 3 ампулы из акрилового стекла
- корпус с резиновыми накладками, ударопрочный
- магнитное основание
- фрезерованные рабочие плоскости



Ref.	L [cm]			EAN
71-000	23	10	40	5907558406450



Poziomnica

NEW

Sprit level / Richtwaage / Уровень / Рівень / Vízmérték / nivel şpring / Vodováha / Vodováha / Libela / Gulsčiukas aliumininis / Līmeņrādis / Lood / Нивелир / Libela / Libela / Αλφάδι / Nivel







PL
- dokładność pomiaru 0,5mm/m
- bardzo wytrzymały korpus wykonany z odlewu aluminiowego
- 2 libelle (poziomnica 400 mm)
- 3 libelle (poziomice 600 i 800 mm)
- frezowane kowadełka do pobijania
- frezowana powierzchnia miernicza
- 2 otwory do zawieszania

GB
- measurement accuracy 0.5 mm/m
- durable body made of cast aluminium
- 2 vials (400 mm level)
- 3 vials (600 and 800 mm levels)
- milled anvil surfaces for hammer tapping
- milled working surface
- 2 hang holes

RU
- точность измерения 0,5мм/м
- очень крепкий корпус, выполненный из алюминиевой отливки
- 2 глазка (уровень 400 мм)
- 3 глазка (уровни 600 и 800 мм)
- фрезерованные поверхности для подбивки
- фрезерованная измерительная плоскость
- 2 отверстия для подвешивания



Ref.	L [cm]			EAN
71-051	40	0	30	5907558412369
71-053	60	0	20	5907558412376
71-054	80	0	10	5907558412383



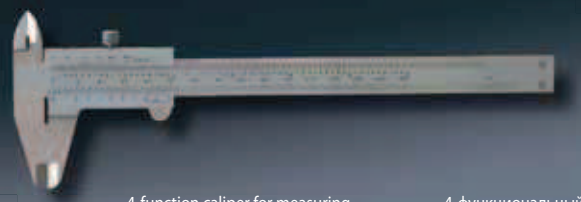
Suwmiarka

Caliper / Messschieber / Штангенциркуль / Штангенциркуль / Tolómérő / suport / Posuvné měřítko / Meradlo posuvné / Pomično merilo / Slankmatis / Bīdmērs / Mõõtesirkel / Шублер / Pomično mjerilo / Pomicno merilo / Αναλογικό παχύμετρο / Calibre

0-150 mm

±0,02 mm

mm/inch





PL
- 4-funkcyjna suwmiarka - do pomiarów zewnętrznych, wewnętrznych, głębokości i uskoków
- wykonana ze stali nierdzewnej hartowanej
- wysoce precyzyjny noniusz wykonany z jednego kawałka stali nierdzewnej (bez łączeń i śrub)
- podziałka w mm i calach
- powierzchnie pomiarowe chromowane na mat dla wyeliminowania refleksów
- śruba zaciskowa blokująca suwak
- pudełko z tworzywa sztucznego do przechowywania narzędzia

GB
- 4-function caliper for measuring of external and internal dimensions, depth, and offsets
- made of hardened, stainless steel
- high precision nonius made of single stainless steel piece (with no joinings or screws)
- millimetre and inch scale
- measuring surfaces are matt chromium plated
- tightening screw for slider lock
- plastic box for tool storage

RU
- 4-функциональный штангенциркуль для измерения наружных и внутренних размеров, глубины и выступов
- из закаленной нержавеющей стали
- очень точный нониус из литой стали (без соединений и болтов)
- шкала - мм и дюймы
- рабочие плоскости хромированные, сатиновые для устранения отражения
- зажимной винт для блокировки ползуна
- пластмассовая коробочка для хранения инструмента



STAINLESS STEEL

Ref.	L [mm]	Ra [mm]			EAN
75-000	234	0-150	10	40	5907558406757

Suwmiarka

Caliper / Messschieber / Штангенциркуль / Штангенциркуль / Tolómérő / suport / Posuvné měřítko / Meradlo posuvné / Pomično merilo / Slankmatis / Bīdmērs / Mõõtesirkel / Шублер / Pomično mjerilo / Pomicno merilo / Αναλογικό παχύμετρο / Calibre

0-150 mm

±0,02 mm

DIN 862

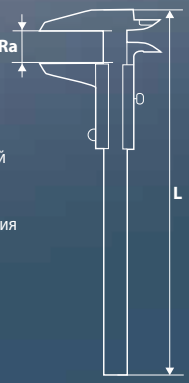




PL
- suwmiarka z dokumentem potwierdzającym zgodność z normą DIN 862
- 4-funkcyjna suwmiarka do pomiarów zewnętrznych, wewnętrznych, głębokości i uskoków
- bardzo wysoka precyzja zapewniona dzięki noniuszowi wykonanego z jednego kawałka stali nierdzewnej bez łączeń i śrub
- podziałka w mm
- śruba do blokowania suwaka
- śruba zaciskowa blokująca suwak
- matowe powierzchnie pomiarowe eliminujące odbłyski światła przy pomiarach
- pudełko z tworzywa do przechowywania narzędzia

GB
- caliper with document of conformity with DIN 862 standard
- 4-function caliper for measuring of external and internal dimensions, depth and offsets
- high precision thanks to vernier made of one stainless steel piece without joins or screws
- mm scale
- retaining screw for slider
- matt measurement surfaces eliminate light reflections during measurements
- plastic case to store the tool

RU
- штангенциркуль с сертификатом, подтверждающим соответствие стандарту DIN 862
- 4 функции - измерение наружных и внутренних размеров, глубины и выступов
- высокая точность обеспечена цельным стальным нониусом без винтов и соединений
- шкала в мм
- винт для зажима рамки
- матовые рабочие поверхности для устранения отражения световых лучей во время работы
- пластмассовая коробочка для хранения инструмента



STAINLESS STEEL

Ref.	L [mm]	Ra [mm]			EAN
75-001	230	0-150	5	25	5907558409468

Suwmiarka

Caliper / Messschieber / Штангенциркуль / Штангенциркуль / Tolómérő / suport / Posuvné měřítko / Meradlo posuvné / Pomično merilo / Slankmatis / Bīdmērs / Mõõtesirkel / Шублер / Pomično mjerilo / Pomicno merilo / Αναλογικό παχύμετρο / Calibre

0-150 mm

±0,02 mm

mm/inch

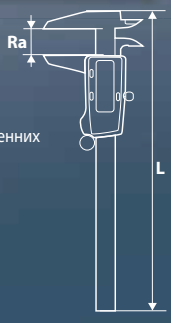




PL
- 5-pozycyjny wyświetlacz cyfrowy
- wykonana ze stali nierdzewnej hartowanej
- 4-funkcyjna suwmiarka do pomiarów zewnętrznych, wewnętrznych, głębokości i uskoków
- pudełko z tworzywa do przechowywania narzędzia
- możliwość ustawienia punktu "0" w dowolnym położeniu

GB
- 5 digit display
- made of hardened, stainless steel
- 4-function caliper for measuring of external and internal dimensions, depth and offsets
- plastic case to store the tool
- zero point setting at any position

RU
- 5-позиционный цифровой дисплей
- из закаленной нержавеющей стали
- 4 функции - измерение наружных и внутренних размеров, глубины и выступов
- пластмассовая коробочка для хранения инструмента
- установка нуля в любом положении



STAINLESS STEEL

Ref.	L [mm]	Ra [mm]			EAN
75-011	237	0-150	5	25	5907558408614

Miernik elektroniczny

Universal multimeter / Elektronikmessgerät / Мультиметр цифровой / Тестер універсальний / Multiméter+szeszámkészlet / multimetru universal / Elektronický měřící přístroj /Univerzálny multimeter / Elektronski multimeter / Universalus el. matuoklis / Multimetrs universāls / Universaalne multimeeter / Мултицет / Univerzalni multimetar / Umiverzalni multimetar / Ηλεκτρονικός μετρητής γενικής χρήσης / Multímetro digital

Nylon bag

LCD 1999

Auto Range

Data hold function





Napięcie prądu stałego / DC Voltage / Напряжение постоянного тока	2000m/2/20/200/600V
Napięcie prądu przemiennego / AC Voltage / Напряжение переменного тока	2/20/200/600V
Wartość prądu stałego / DC Current / Измерение постоянного тока	200µ/2000µ/20m/200mA/2A/10A
Wartość prądu przemiennego / AC Current / Измерение переменного тока	200µ/2000µ/20m/200mA/2A/10A
Rezystancja / Resistance / Сопротивление	200/2k/20k/2MΩ/20MΩ
Zakres pomiaru temperatury / Temperature / Диапазон измерения температуры	-20 - 1000 °C
Pojemnościomierz / Capacitance / Фарадметр	20n ~ 1000µF
Baterie / Battery / Батарейки	3x AAA 1,5V (nie zawiera baterii)

PL
- woltomierz V – automatyczne przełączanie zakresów
- amperomierz A -automatyczne przełączanie akresów
- omomierz - automatyczne przełączanie zakresów
- test ciągłości, sprawdzanie ciągłości obwodu
- pomiar półprzewodników
- pojemnościomierz (mierzy również w nF)
- pomiar temperatury
- pomiar wzmocnienia tranzystora hFE
- natychmiastowe zatrzymanie wskazań
- odczyt max wartości od włączenia danej funkcji
- podświetlanie wyświetlacza LCD

GB
- voltmeter V - automated range switching
- automated range switching /
- ohmmeter - automated range switching
- continuity test, circuit continuity check
- capacitance meter (also nF measurements)
- temperature measurements
- transistor gain hFE test
- HOLD feature
- max. measured value since function is on
- LCD - backlight

RU
- вольтметр V-автоматическое переключение диапазонов
- амперметр A-автоматическое переключение диапазонов
- омметр- автоматическое переключение диапазонов
- прозвон цепи, измерение параметров полупроводников
- фарадметр (измерение в нФ)
- измерение температуры
- измерение коэффициента усиления транзистора hFE
- моментальная фиксация показаний
- удержание max значений с момента включения функции
- индикатор с подсветкой

Ref.			EAN
94-001	0	26	5907558409154

Miernik cęgowy

Digital clamp meter / Messgerät / Клещи электроизмерительные / Кліщі струмовимірювальні / Digitális kéziszorító / Cleşte de măsurat / Klešťový měřící přístroj / Kliešťový merací prístroj / Tokovne klešče / Matavimo replės / Strāvas aizsargknaibles / Mõõtetangid / Електроизмерителни клещи / Mjerač za kliješta / Univerzalni mulitimetar / Αμπεροτσιμπίδα / Pinza ampimétrica

Nylon bag

LCD 1999

Auto Range

Data hold function





Napięcie prądu stałego / DC Voltage / Напряжение постоянного тока	2000m/2/20/200/600V
Napięcie prądu przemiennego / AC Voltage / Напряжение переменного тока	2/20/200/600V
Wartość prądu przemiennego / AC Current / Измерение переменного тока	2/20/200/600V
Rezystancja / Resistance / Сопротивление	200/2k/20k/2MΩ/20MΩ
Zakres pomiaru temperatury / Temperature / Диапазон измерения температуры	-20 - 1000 °C
Baterie / Battery / Батарейки	3x AAA 1,5V (nie zawiera baterii)

PL
- woltomierz V – automatyczne przełączanie zakresów
- amperomierz A -automatyczne przełączanie zakresów
- omomierz - automatyczne przełączanie zakresów
- test ciągłości, sprawdzanie ciągłości obwodu
- pomiar półprzewodników
- pomiar temperatury
- pomiar wzmocnienia tranzystora hFE
- natychmiastowe zatrzymanie wskazań
- odczyt max wartości od włączenia danej funkcji
- podświetlanie wyświetlacza LCD

GB
- voltmeter V - automated range switching
- automated range switching /
- ohmmeter - automated range switching
- continuity test, circuit continuity check
- semiconductors measurements
- temperature measurements
- transistor gain hFE test
- HOLD feature
- max. measured value since function is on
- LCD - backlight

RU
- вольтметр V-автоматическое переключение диапазонов
- амперметр A-автоматическое переключение диапазонов
- омметр- автоматическое переключение диапазонов
- прозвон цепи, измерение параметров полупроводников
- измерение температуры
- измерение коэффициента усиления транзистора hFE
- моментальная фиксация показаний
- удержание max значений с момента включения функции
- индикатор с подсветкой

Ref.			EAN
94-002	0	20	5907558409161

4. narzędzia budowlane
building tools - строительные инструменты

nożyce do blachy
tin snips
ножницы для жести

Ostrza tnące hartowane indukcyjnie – twardość 60-62 HRC. Do przecinania stali zimnowalcowanej o grubości do 1,2 mm oraz stali kwasoodpornej o grubości do 0,7 mm. Doskonałe zarówno dla profesjonalistów, jak i hobbystów.

Induction hardened cutting edges – hardness 60-62 HRC. For cutting cold rolled steel sheets up to 1.2 mm thick and acid resistant steel up to 0.7 mm thick. Perfect for both – professionals and hobbyists.

Режущие концы, закаленные индуктивным методом до твердости 60-62 HRC. Для разрезания стали холодной прокатки толщиной до 1,2 мм и кисло- тоупорной стали толщиной до 0,7 мм. Незаменимы и для профессионалов, и для любителей.



1 specjalny, dokładny sposób wykończenia powierzchni nożyc oraz odpowiedni kształt głowicy, ułatwiający cięcie i spełniający normy DIN

special, accurate finish of snip surface and adequate head shape, which facilitate cutting and meet the DIN and ANSI standards

специальная отделка поверхности режущих концов и их соответствующая форма, облегчающая резку и отвечающая стандартам DIN и ANSI

2 ząbkowane krawędzie ostrzy uniemożliwiają wyślizgiwanie się materiału w czasie cięcia

serrated cutting edges prevent the material from slipping when cut

зубчатые края режущих концов предохраняют от скольжения материала во время резки

3 łącznik środkowy o wysokiej wytrzymałości na rozciąganie, zapewniający bezawaryjną pracę przy dużych obciążeniach

central joint of high resistance to stretching, ensuring failure-free performance at heavy load operation

центральный болт, устойчивый к растягиванию, обеспечивает безаварийную работу при больших нагрузках

4 podwójnie skręcana sprężyna o wysokiej wytrzymałości na skręcanie

double wound spring with high resistance to torsiony

скрученная вдвое пружина обладает высокой упругостью

5 elementy głowicy kute matrycowo ze stali chromowo-molibdenowej, zapewniającej wyższą wytrzymałość i większą żywotność

head elements die forged from chromium molybdenum steel, ensuring higher resistance and longer durability

рабочие элементы ножниц, кованные в штампах из хром-молибденовой стали, обеспечивают большую прочность и продлевают срок действия

6 nowa i prosta budowa automatycznej zapadki bez sprężyny (możliwość zwalniania jedną ręką) – zapewnia bezpieczeństwo i wygodę użytkowania

new and simple design of automatic pawl without spring (released with one hand) – ensures safety and comfort of operation

новая упрощенная конструкция автоматической блокировки без пружины (возможность отблокирования одной рукой) обеспечивает безопасность и удобство пользования

7 wygodne, mocne i ergonomiczne uchwyty o przeciwpoślizgowej, dwumateriałowej budowie

comfortable, firm and ergonomic handles made in anti-slip, dual-material design

сильные, эргономичные, двухкомпонентные держатели рукоятки, предотвращающие скольжение

8 zawieszka ułatwiająca przechowywanie

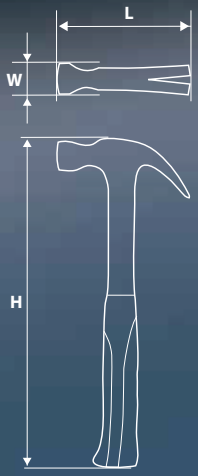
handle loop facilitating storage

подвеска для удобного хранения в нерабочем положении

Młotek stolarski

Claw hammer / Tischlerhammer / Молоток плотничий / Молоток столярський / Szeghúzókalapács / Ciocan tîmplar / Truhlářské kladívko / Kladivo stolárske / Tesarsko kladivo / Plaktukas staliui / Āmurs galdnieka / Sõrghaamer / Чук кози крак / Stolarski čekić / Cekic / Σφυρί ξυλουργού / Martillo de carpintero





- niezawodna, mocna konstrukcja młotka, wykonana w całości z pojedynczego elementu stalowego
- PL dwumateriałowy uchwyt, zapewniający wysoki komfort pracy (powłoka antypoślizgowa + ograniczenie wibracji przenoszonych na dłoń w momencie uderzenia)

- reliable, strong construction of hammer made of one steel element
- GB dual-material handle ensures high comfort of work (anti-slip lining + damping vibrations transferred to hand during impact)

- надежный крепкий инструмент, выполненный целиком из одной стальной болванки
- RU двухкомпонентная рукоятка, обеспечивающая высокий комфорт во время работы: покрытие, предохраняющее от скольжения; амортизация колебаний, переносимых на ладонь при ударе

Ref.	m [g]	H [mm]	L [mm]	W [mm]			EAN
25-000	450	325	130	30	8	36	5907558400380

Młotek ciesielski

Carpenter's hammer / Zimmererhammer / Молоток шиферный / Молоток плотничий / Léckalapács / Ciocan de dulgher / Tesařské kladívko / Kladivo pokrývačské / Tesarsko kladivo / Plaktukas dailidei / Āmurs jumiķa / Puusepahaamer / Чук кози крак / Špicasti čekić / Cekic / Σφυρί ξυλουργού / Martillo de carpintero





- niezawodna, mocna konstrukcja młotka, wykonana w całości z pojedynczego elementu stalowego
- PL dwumateriałowy uchwyt, zapewniający wysoki komfort pracy (powłoka antypoślizgowa + ograniczenie wibracji przenoszonych na dłoń w momencie uderzenia)

- reliable, strong construction of hammer made of one steel element
- GB dual-material handle ensures high comfort of work (anti-slip lining + damping vibrations transferred to hand during impact)

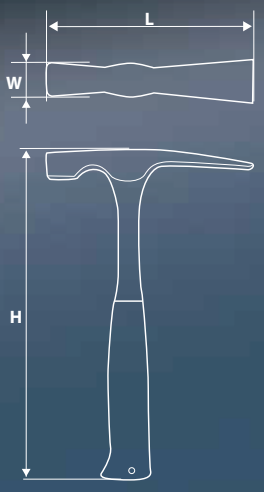
- надежный крепкий инструмент, выполненный целиком из одной стальной болванки
- RU двухкомпонентная рукоятка, обеспечивающая высокий комфорт во время работы: покрытие, предохраняющее от скольжения; амортизация колебаний, переносимых на ладонь при ударе

Ref.	m [g]	H [mm]	L [mm]	W [mm]			EAN
25-002	600	330	173	23	8	24	5907558400397

Młotek murarski

Masonry hammer / Maurerhammer / Молоток-кирочка / Молоток каменщика / Kőműves kalapács / Ciocan zidărie / Zednické kladívko / Kladivo murárske / Zidarsko kladivo / Plaktukas mūrininkui / Āmurs mūrnieka / Müürivasar / Чук / Zidarski čekić / Cekic / Σφυρί κτίστη / Piqueta de albañil





- niezawodna, mocna konstrukcja młotka, wykonana w całości z pojedynczego elementu stalowego
- PL dwumateriałowy uchwyt, zapewniający wysoki komfort pracy (powłoka antypoślizgowa + ograniczenie wibracji przenoszonych na dłoń w momencie uderzenia)

- reliable, strong construction of hammer made of one steel element
- GB dual-material handle ensures high comfort of work (anti-slip lining + damping vibrations transferred to hand during impact)

- надежный крепкий инструмент, выполненный целиком из одной стальной болванки
- RU двухкомпонентная рукоятка, обеспечивающая высокий комфорт во время работы: покрытие, предохраняющее от скольжения; амортизация колебаний, переносимых на ладонь при ударе

Ref.	m [g]	H [mm]	L [mm]	W [mm]			EAN
25-003	600	278	175	25	8	36	5907558400403

Młotek kamieniarski

Stonning hammer / Steinmetzhammer / Молоток-кулачок / Киянка / Kőtörő kalapács / Ciocan de pietrar / Akmenskaldžio plaktukas / Akmens apdares āmurs / Müürsepavasar / Каменарски чук / Zidarski čekić / Zidarski čekić / Ξυλόσφυρο / Martillo de cantero

50-58 HRC | DIN 6475 | TÜV Rheinland | GS





- niezawodna, mocna konstrukcja młotka, wykonana w całości z pojedynczego elementu stalowego
- dwumateriałowy uchwyt, zapewniający wysoki komfort pracy (powłoka antypoślizgowa + ograniczenie wibracji przenoszonych na dłoń w momencie uderzenia)

- reliable, strong construction of hammer made of one steel element
- dual-material handle ensures high comfort of work (anti-slip lining + damping vibrations transferred to hand during impact)

- надежный крепкий инструмент, выполненный целиком из одной стальной болванки
- двухкомпонентная рукоятка, обеспечивающая высокий комфорт во время работы: покрытие, предохраняющее от скольжения; амортизация колебаний, переносимых на ладонь при ударе

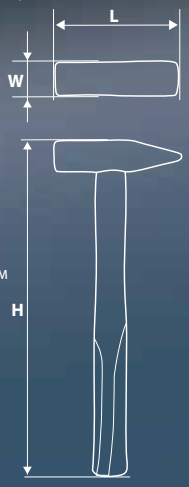
Ref.	m [g]	H [mm]	L [mm]	W [mm]			EAN
25-004	1500	270	100	42	4	12	5907558408218

Młotek ślusarski

Machinist hammer / Schlosserhammer / Молоток столярный / Молоток слюсарний / Kalapács / Młotek ślusarski / Zámečnické kladívko / Kladivo zámočnícke / Ključavničarsko kladivo / Plaktukas šaltkalviui / Āmurs atslēdznieka / Lukksepahaamer / Чук / Bravarski čekić / Cekic / Σφυρί μεταλλοτεχνίτη / Martillo de cerrajero

50-58 HRC | DIN 1041 | TÜV Rheinland | GS





- obuch odkuwany i hartowany indukcyjnie
- dwumateriałowa część chwytna trzonka podnosi komfort pracy, a także wydłuża żywotność narzędzia

- induction hardened forged head
- bi-material handle grip improves working comfort and prolongs the tool lifetime

- головка кованая, закаленная индуктивным методом
- рукоятка с двухкомпонентной накладкой, обеспечивающая комфортную работу и долгий срок службы инструмента

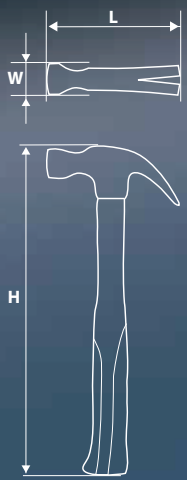
Ref.	m [g]	H [mm]	L [mm]	W [mm]			EAN
25-041	300	298	105	22	6	48	5907558408898
25-042	500	315	116	29	6	24	5907558408804
25-043	800	355	130	35	6	18	5907558408811
25-044	1000	353	133	36	6	18	5907558408828

Młotek stolarski

Claw hammer / Tischlerhammer / Молоток плотничий / Молоток столярный / Szeghúzókalapács / Ciocan tîmplar / Truhlářské kladívko / Kladivo stolárske / Tesarsko kladivo / Plaktukas staliui / Āmurs galdnieka / Sõrghaamer / Чук кози крак / Stolarski čekić / Cekic / Σφυρί ξυλουργού / Martillo de carpintero

50-58 HRC





- obuch kuty ze stali węglowej
- trzonek z włókna szklanego
- dwumateriałowa część chwytna trzonka podnosi komfort pracy, a także wydłuża żywotność narzędzia

- drop forged head of hammer, carbon steel
- fiberglass handle
- bi-material handle grip improves working comfort and prolongs the tool lifetime

- головка из углеродистой стали 1045C
- рукоятка из стекловолокна
- рукоятка с двухкомпонентной накладкой, обеспечивающая комфортную работу и долгий срок службы инструмента

Ref.	m [g]	H [mm]	L [mm]	W [mm]			EAN
25-045	450	325	130	28	6	24	5907558408881

Młotek ciesielski

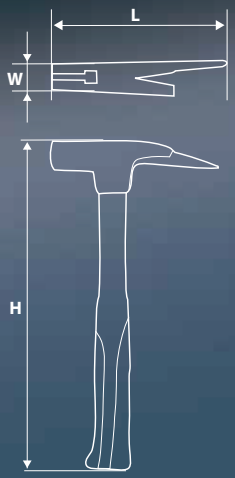
Carpenter's hammer / Zimmererhammer / Молоток шиферный / Молоток теслярський / Léckalapács / Ciocan de dulgher / Tesařské kladívko / Kladivo pokrývačské / Tesarsko kladivo / Plaktukas dailidei / Āmurs jumiķa / Puusepahaamer / Чук кози крак / Špicasti čekić / Cekic / Σφυρί ξυλουργού / Martillo de carpintero

50-58 HRC

DIN 7239

TÜV Rheinland GS





PL
- obuch kuty ze stali węglowej
- trzonek z włókna szklanego
- dwumateriałowa część chwytna trzonka podnosi komfort pracy, a także wydłuża żywotność narzędzia

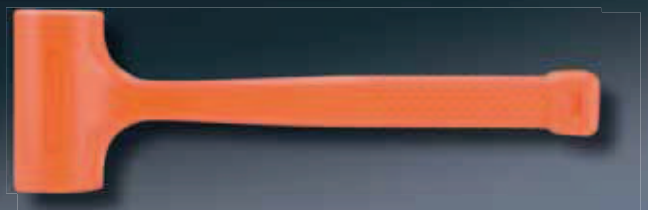
GB
- drop forged head of hammer, carbon steel
- fiberglass handle
- bi-material handle grip improves working comfort and prolongs the tool lifetime

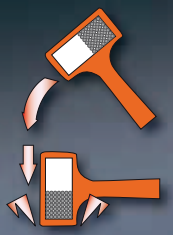
RU
- головка из углеродистой стали 1045C
- рукоятка из стекловолокна
- рукоятка с двухкомпонентной накладкой, обеспечивающая комфортную работу и долгий срок службы инструмента

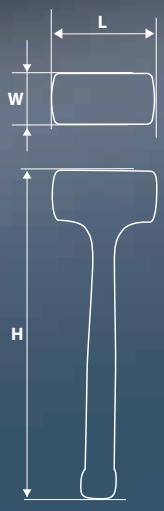
Ref.	m [g]	H [mm]	L [mm]	W [mm]			EAN
25-046	600	325	163	25	6	24	5907558408966

Młotek bezodrzutowy

Dead blow hammer / Hammer ohne Rückschlag / Молоток безинерционный / Молоток безінерційний / Visszarúgás-mentes kalapács / Ciocan fără recul / Kladivo bez zpětného nárazu / Kladivko s tlmením odrazu / Kladivo brez povratnega udarca / Plaktukas be atatrankos / Bezinerces āmurs / Kummihaamer / Безоткатен чук / Nepovratni čekić / Bestrzajni čekić / Ματσόλα / Martillo anti-rebote







PL
- solidny, stalowy trzonek z obuchem wypełnionym drobnymi ziarnami stali
- konstrukcja młotka eliminuje odrzut, wywoływany przez powstające siły w twardych materiałach sprężystych
- chroni powierzchnie i krawędzie przed uszkodzeniami
- bezodpryskowy, odporny na pęknięcia i zeszlifowania
- zaletą jest podniesienie bezpieczeństwa użytkowania, nie ma możliwości niekontrolowanego odbicia obucha od obrabianego materiału, ani uszkodzenia ciała

GB
- durable, steel handle with head filled with small steel grains
- construction of the hammer eliminates recoil produced by forces present in hard, elastic materials
- protects surfaces and edges against damages
- no splinters, resistant to cracks and abrasion
- greater operational safety is an advantage, no possibility of uncontrolled hammer head recoil off from processed material nor body injury

RU
- крепкая, стальная рукоядка с бойком, наполненым мелкими зернами стали
- конструкция молотка амортизирует отдачу, которая возникает в твердых и упругих материалах
- предохраняет поверхность и края от повреждений
- устойчивый к трещинам и стиранию
- повышенный уровень безопасности - отсутствие возможности неконтролируемой отдачи головки, а также получения телесных повреждений

Ref.	m [g]	H [mm]	L [mm]	W [mm]			EAN
25-071	840	324	100	50	6	24	5907558408935
25-072	940	338	100	53	6	24	5907558408942
25-073	1360	350	117	60	6	12	5907558408959

Młotek ślusarski

Machinist hammer / Schlosserhammer / Молоток столярный / Молоток слесарный / Kalapács / Młotek ślusarski / Zámečnické kladívko / Kladivo zámočnícke / Ključavničarsko kladivo / Plaktukas šaltkalviui / Āmurs atslēdznieka / Lukksepahaamer / Чук / Bravarski čekić / Cekic / Σφυρί μεταλλοτεχνίτη / Martillo de cerrajero

DIN 1041

TÜV Rheinland GS





PL
- trzonek z drewna jesionowego
- obuch odkuwany i hartowany indukcyjnie
- mocowanie obucha klinem stalowym
- kołnierz osłaniający trzonek

GB
- handle made of ash wood
- induction hardened forged head
- head fixed by steel wedge
- handle protection collar

RU
- рукоятка из ясеневой древесины
- головка кованая, закаленная индуктивным методом
- крепление головки стальным клином
- кольцо, защищающее рукоятку

Ref.	m [g]	H [mm]	L [mm]	W [mm]		EAN
25-010	100	258	82	17	12	5907558400410
25-013	300	300	105	23	12	5907558400427
25-015	500	315	118	29	6	5907558400434
25-018	800	345	130	35	6	5907558400441
25-020	1000	355	135	35	6	5907558400458
25-025	1500	378	145	42	6	5907558400465
25-030	2000	395	155	45	6	5907558400472

Młotek gumowy

Rubber mallet / Gummihammer / Киянка резиновая / Молоток резиновый / Gumikalapács / ciocan de cauciuc / Gumové kladívko / Kladivo gumové / Gumijasto kladivo / Skardininko plaktukas / Āmurs skārdnieka / Kummihaamer / Чук гумен / Gumeni čekić / Cekic / Λαστιχένια ματσόλα / Maza de goma



PL
- trzonek z trwałego drewna hikorowego
- gumowy obuch osadzony na stożkowym trzonku zapewnia bezpieczeństwo użytkowania
- stożkowy kształt trzonka zapewnia dłuższą żywotność młotka

GB
- durable hickory wood handle
- rubber head fixed on tapered handle ensures safety of use
- tapered handle ensures longer lifetime of mallet

RU
- рукоятка из гикори
- резиновый боек на конусообразной рукоятке обеспечивает безопасную эксплуатацию
- конусообразная рукоятка обеспечивает долгий срок службы киянки



USA HICKORY

Ref.	m [g]	ø [mm]	H [mm]	L [mm]			EAN
25-051	250	54	322	88	6	36	5907558409475
25-052	425	65	340	107	6	36	5907558409482
25-053	680	75	380	120	6	24	5907558409499
25-054	1200	90	380	130	6	24	5907558409405

Siekiera

NEW

Axe / Axt / Топор / Сокира / Balta / Topor / Sekera / Sekera / Sekira / Kirvis / Cirvis / Kirves / Брадва / Sjekira / Sekira / Τσεκούρι / Hacha

DIN 5131

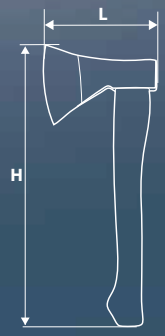
GS



PL
- hartowany obuch
- trzonek materiał TPR

GB
- axe face step hardened
- TPR material

RU
- закаленный обух
- материал TPR



USA HICKORY

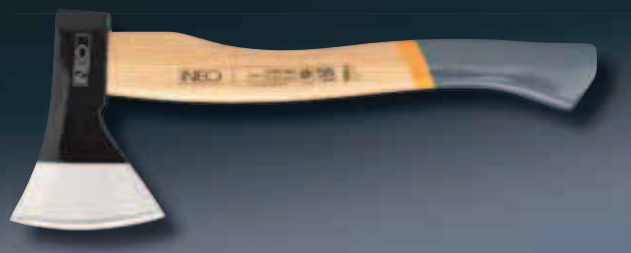
Ref.	m [g]	H [mm]	L [mm]			EAN
27-020	600	360	145	4	16	5907558412321
27-021	800	380	165	4	16	5907558412338
27-022	1000	610	175	4	16	5907558412345

Siekiera

Axe / Axt / Топор / Сокира / Balta / Topor / Sekera / Sekera / Sekira / Kirvis / Cirvis / Kirves / Брадва / Sjekira / Sekira / Τσεκούρι / Hacha

DIN 5131

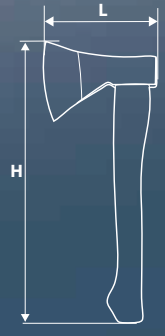
GS



PL
- obuch hartowany strefowo – większa odporność na uszkodzenia w czasie pracy i przedłużona żywotność ostrza
- trzonek z drewna hikorowego
- bardzo mocne połączenie trzonka z obuchem przy pomocy klinów drewnianych i stalowych

GB
- axe face step hardened – higher resistance to damage during work and longer work life of axe blade
- handle made of hickory wood
- very strong fastening of head to handle with the use of wooden and steel wedges

RU
- закаленный обух – выше стойкость к повреждению и дольше срок службы лезвия
- рукоятка из гикориевой древесины
- надежное соединение рукоятки с обухом с помощью деревянных и стальных клиньев



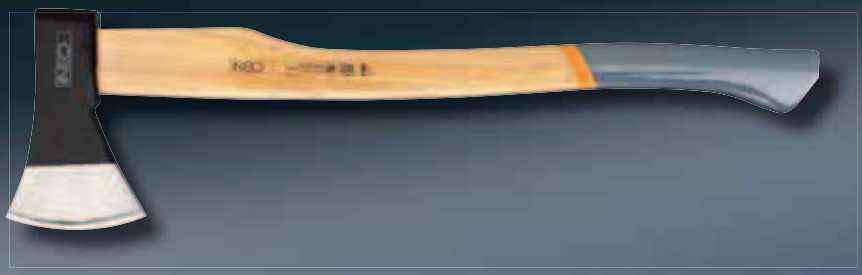
USA HICKORY

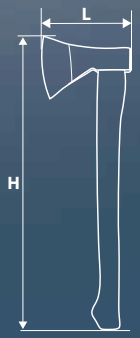
Ref.	m [g]	H [mm]	L [mm]			EAN
27-006	600	360	145	6	24	5907558400489
27-008	800	380	165	6	24	5907558400496
27-010	1000	610	175	6	12	5907558400502

Siekiera

Axe / Axt / Топор / Сокира / Balta / Topor / Sekera / Sekera / Sekira / Kirvis / Cirvis / Kirves / Брадва / Sjekira / Sekira / Τσεκούρι / Hacha

DIN 7294





PL
- obuch hartowany strefowo – większa odporność na uszkodzenia w czasie pracy i przedłużona żywotność ostrza
- trzonek z drewna hikorowego
- bardzo mocne połączenie trzonka z obuchem przy pomocy klinów drewnianych i stalowych

GB
- axe face step hardened – higher resistance to damage during work and longer work life of axe blade
- handle made of hickory wood
- very strong fastening of head to handle with the use of wooden and steel wedges

RU
- закаленный обух – выше стойкость к повреждению и дольше срок службы лезвия
- рукоятка из гикориевой древесины
- надежное соединение рукоятки с обухом с помощью деревянных и стальных клиньев

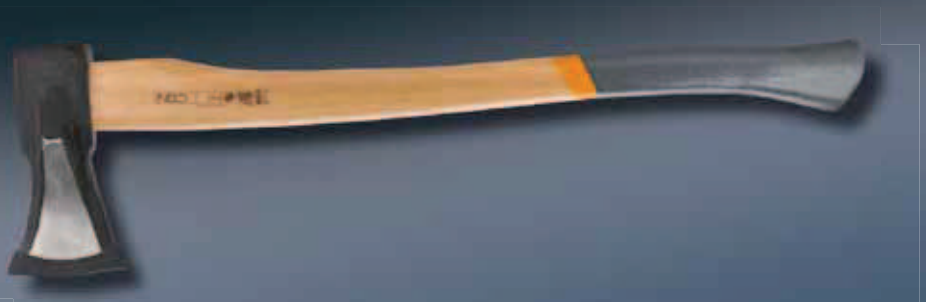
USA HICKORY

Ref.	m [g]	H [mm]	L [mm]			EAN
27-012	1250	710	195	6	12	5907558400519
27-016	1600	810	210	6	12	5907558400526

Siekiera

Axe / Axt / Топор / Сокира / Balta / Topor / Sekera / Sekera / Sekira / Kirvis / Cirvis / Kirves / Брадва / Sjekira / Sekira / Τσεκούρι / Hacha

TÜV Rheinland





PL
- trzonek z drewna hikorowego
- bardzo mocne połączenie trzonka z obuchem przy pomocy klinów

GB
- handle made of hickory wood
- very strong fixing between handle and head of axe, by wedges

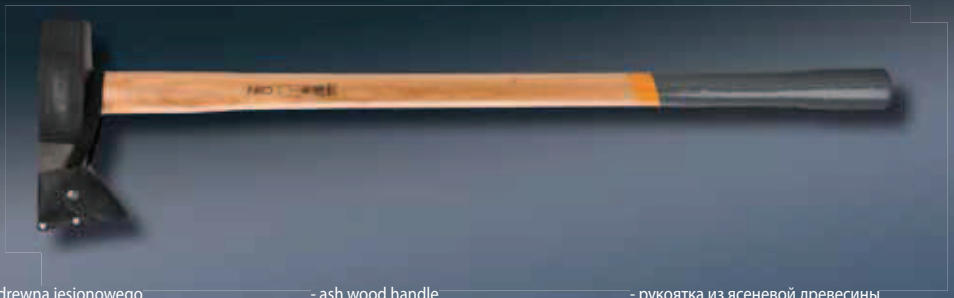
RU
- рукоятка из гикориевой древесины
- надежное соединение рукоятки с обухом с помощью клиньев

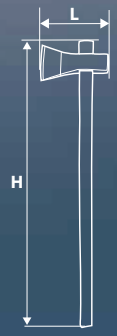
Ref.	m [g]	H [mm]	L [mm]			EAN
27-019	2000	710	195	0	2	5907558407341

Młoto-siekiera

Splitting maul / Hammer-Axt / Колун / Сокира з довгим руків'ям / Hasító fejsze / Topor pentru despicat / Kladivová sekyra / Kladivová sekera / Kladivo-sekira / Plaktukas- kirvis / Cirvis skaldišanai / Haamriga kirves / Чук-брадвичка / Čekić sjekira / Čekić-sekira / Τσεκούρι τεμαχισμού / Martillo-hacha

TÜV Rheinland





PL
- trzonek z drewna jesionowego
- bardzo mocne połączenie trzonka z obuchem przy pomocy klinów
- dodatkowa osłona ostrza

GB
- ash wood handle
- very strong fixing between handle and head of axe, by wedges
- guard for cutting part

RU
- рукоятка из ясеневой древесины
- надежное соединение рукоятки с обухом с помощью клиньев
- чехол на лезвие

Ref.	m [kg]	H [mm]	L [mm]		EAN
27-040	4	900	230	1	5907558400533
27-041	3	900	215	2	5907558407334

Młoto-siekiera

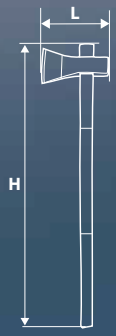
Splitting maul / Hammer-Axt / Колун / Сокира з довгим руків'ям / Hasító fejsze / Topor pentru despicat / Kladivová sekyra / Kladivová sekera / Kladivo-sekira / Plaktukas- kirvis / Cirvis skaldīšanai / Haamriga kirves / Чук-брадвичка / Čekić sjekira / Čekić-sekira / Τσεκούρι τεμαχισμού / Martillo-hacha



PL
- trzonek z włókna szklanego
- stożkowy kształt trzonka wydłuża żywotność narzędzia
- część chwytna narzędzia pokryta antypoślizgową gumową powłoką
- dodatkowy kołnierz gumowy osłaniający trzonek

GB
- fibreglass handle
- tapered handle ensures longer lifetime of the tool
- grip covered with anti-slip rubber coating
- additional rubber flange to protect handle

RU
- рукоятка из стекловолокна
- конусообразная форма обеспечивает долгий срок службы инструмента
- с резиновой антискользящей накладкой
- дополнительная резиновая защита



Ref.	m [kg]	H [mm]	L [mm]		EAN
27-050	2.5	900	200	1	5907558409901